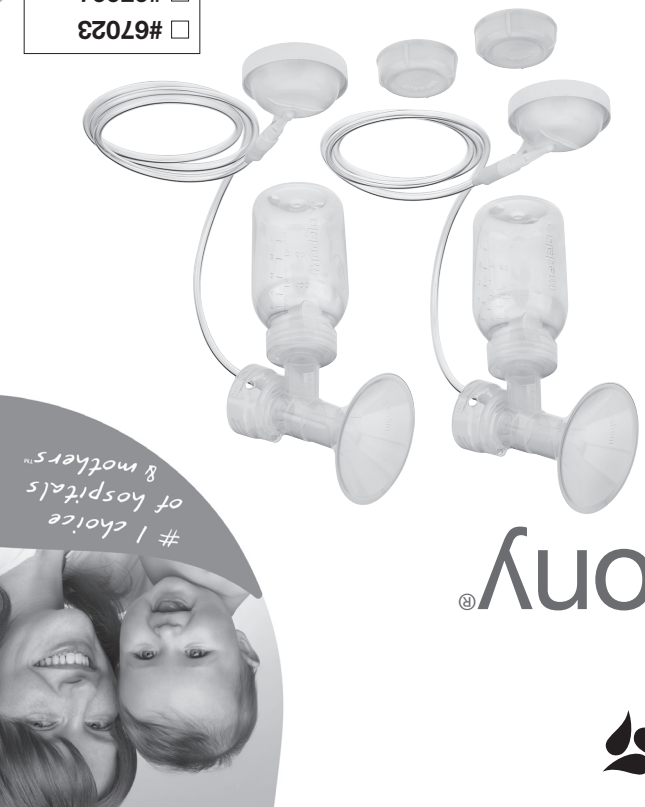


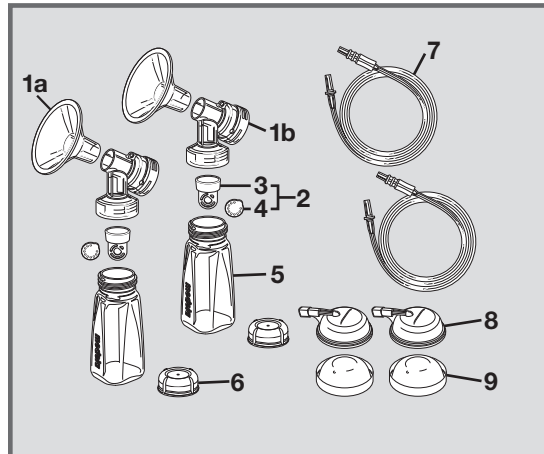
- 66079#
- 66079#
- 66079#
- 66079#
- 66079#
- 66079#



spanish
english
breastpumps
for symphony
pumping kit
double
symphony



Symphony® Breastpump Kit Parts



Item	Order Number
1a. PersonalFit™ Breastshield, Standard (24mm)	87073
1b. PersonalFit Breastshield Connector.....	87071
2. Valve and White Membrane	8000001
3. Valve	8100475
4. Membrane.....	8207013
5. Collection Connector.....	8117009
6. Solid Container Lid	8107183
7. Tubing	8007213
8. Membrane Cap	8100667
9. Protective Membrane	8200094



Medela, Inc., P.O. Box 660, 1101 Corporate Drive,
McHenry, IL 60051-0660
Phone: (800) 435-8316 or (815) 363-1166
Fax: (815) 363-1246
Email: customer.service@medela.com

Medela and Symphony are registered trademarks
and PersonalFit, Quick Clean, Micro-Steam and
#1 Choice of Hospitals & Mothers are trademarks
of Medela, Inc.

1908095 C 0210 © 2010 Medela, Inc.
Printed in the U.S.A.

Cleaning and Sterilization
Follow these directions unless instructed otherwise by
your healthcare provider.

IMPORTANT
This product's kit is a single-user item unless
properly sterilized between users. Use by more than
one user without adequate sterilization may pose
a health risk and voids the warranty.

Hygiene
Wash hands before touching
breasts or containers, and avoid
touching the inside of containers
or lids.



First Use
Before first use, disassemble all kit parts and
sanitize by boiling for 10 minutes.

***67099S** - has been sterilized and does not require
cleaning before first use.

After First Use
Follow these cleaning instructions unless you are
told otherwise by your healthcare professional. Prior
to cleaning, take apart all parts of your breastpump
accessory kit. Be especially sure to remove the valve
from the breastshield and separate the membrane from
the valve prior to cleaning.

To Sterilize in the Hospital:
All disassembled parts can be autoclaved to a
maximum of 272° F for 3 minutes at 29 PSIG or 250° F
for 15-20 minutes at 15 PSIG.

To avoid damage during and immediately after
sterilization:

- Sterilize parts without applying external pressure to
them.

- Allow parts to cool before applying external pressure.
If gas sterilization is used, residual testing is
recommended to determine the proper length
of aeration.

To Sanitize at Home:
Disassemble all parts that come in contact with breast
and milk.

- After each use:**
- Disassemble and wash all parts that come in contact
with the breast and milk in warm soapy water.
 - Rinse in clear water.
 - Air-dry on clean towel and cover parts when not in
use.

All parts may also be washed in top rack of dishwasher.

For Quicker Cleaning:
Medela offers Quick Clean™ Micro-Steam™ Bags for
daily kit disinfection.

Tubing Care
Inspect tubing after each pumping session for
condensation and/or milk.

If condensation appears in tubing:

To eliminate condensation after you have completed
pumping, continue running the pump with the tubing
attached for another 1-2 minutes or until dry.

If milk appears in tubing:

1. Turn off the pump and unplug from power source.
2. Remove and disassemble the tubing, pump
connector, piston, cylinder, membranes and membrane
caps (parts vary by pump used). Wash in soapy water,
then rinse in clear cold water.
3. Shake water droplets out of tubing and hang to air-
dry. For faster drying, attach tubing to pump and run
pump 1-2 minutes or until dry, or pour a small amount
of isopropyl alcohol through the tubing to dry.

Symphony® Double Pumping Kit Instructions



- 1 Make sure breast-
shield and connector are
securely attached.
- 2 Snap white
membrane onto yellow
valve.
- 3 Push yellow valve
into place on breastshield
connector.
- 4 Screw collection
container onto
breastshield.
- 5 Assemble protective
membrane and membrane
cap.
- 6 Insert the yellow
end of tubing into port on
membrane cap.
- 7 Insert pale yellow
end of tubing into opening
in connector.
- 8 To unlock lid, press
the oval release button
on top of the Symphony®
Breastpump. Keeping
button depressed, lift up
on the handle to open
case and access pumping
mechanisms.
- 9 Push membrane/
cap into place on pumping
mechanism. A "click" will
be heard once properly
seated. To ensure proper
fit, be sure to center the
membrane caps' tube
ports directly over the
crevice on the pump
housing.
- 10 Close lid securely
before pumping. If lid
does not close properly
membrane caps may not
be completely seated or
may require adjustment.
- 11 Switch the pump on
to begin Stimulation/
let-down phase by
pressing the power button.
- 12 Center breastshield
over your nipple and
start pumping.
- 13 If your let-down
occurs before the
Expression phase begins,
you may pump more
efficiently by pressing the
button to begin the
Expression phase.

medela

symphony®

juego de extracción

doble

 para los sacaleches

symphony breastpumps

inglés

español



Limpieza y esterilización

Siga las siguientes instrucciones a menos que su proveedor de atención médica le indique otra cosa.

IMPORTANTE

El juego de este producto es para uso individual, salvo que se esterilice correctamente cuando se comparte con otras personas. El uso por parte de varias personas sin la esterilización adecuada puede representar un riesgo para la salud, además de anular la garantía.

Higiene

Lávese las manos antes de tocar los senos o los recipientes, y evite tocar el interior de los recipientes o las tapas.



Primer uso

Antes del primer uso, desarme todas las piezas del juego y hiérvalas durante 10 minutos para esterilizarlas.

***67099S** - ya ha sido esterilizado; por lo tanto, no hay que limpiarlo antes de usarlo por primera vez.

Después del primer uso

Siga estas instrucciones de limpieza, a menos que su profesional de atención médica le haya indicado otra cosa. Antes de limpiarlo, separe todas las piezas que componen el juego de accesorios para el sacaleches. Por sobre todas las cosas, asegúrese de quitar la válvula del embudo y de separar la membrana de la válvula antes de la limpieza.

Para esterilizar en el hospital:

Todas las piezas separadas pueden colocarse en una autoclave a una temperatura máxima de 272 °F [133 °C] durante 3 minutos a 29 PSIG (por sus siglas en inglés, libras por pulgada cuadrada manométrica) o a 250 °F [121 °C] durante 15 a 20 minutos a 15 PSIG.

Para evitar daños durante la esterilización e inmediatamente después de ella:

- Esterilice las piezas sin ejercer presión externa sobre ellas.
- Deje que las piezas se enfríen antes de someterlas a presión externa. Si se utiliza esterilización con gas, se recomienda hacer un análisis de restos residuales para determinar el tiempo correcto de aireación.

Para higienizar en el hogar:

Separe todas las piezas que están en contacto con el seno y la leche.

Después de cada uso:

- Separe todas las piezas que están en contacto con el seno y la leche, y lávelas con agua tibia y jabonosa.
- Enjuague con agua limpia.
- Deje secar al aire sobre una toalla limpia y cubra las piezas cuando no las use.

También puede lavar todas las piezas en la rejilla superior del lavavajillas.

Para una limpieza más rápida:

Medela ofrece las bolsas Quick Clean™ Micro-Steam™ Bags para la desinfección diaria del juego.

Cuidados para la manguera

Controle la manguera después de cada extracción para ver si hay condensación y/o restos de leche.

Si nota condensación en la manguera:

Para eliminar la condensación después de que haya terminado de extraerse leche, mantenga el sacaleches en funcionamiento, con la manguera colocada, durante 1 ó 2 minutos más o hasta que se seque.

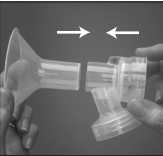
Si nota restos de leche en la manguera:

1. Apague el sacaleches y desenchúfelo.
2. Quite y desarme la manguera, el conector del sacaleches, el pistón, el cilindro, las membranas y las tapas de las membranas (las piezas varían según el modelo de sacaleches). Lave con agua jabonosa y después enjuague con agua fría y limpia.
3. Sacuda la manguera para eliminar las gotitas de agua y cuélguela para que se seque al aire. Para que se seque más rápido, coloque la manguera en el sacaleches y hágalo funcionar durante 1 ó 2 minutos o hasta que se seque. También puede verter en la manguera una pequeña cantidad de alcohol isopropílico para que se seque.

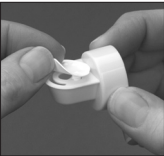
Instrucciones para el juego de extracción doble

Symphony® Double Pumping Kit

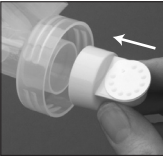
medela



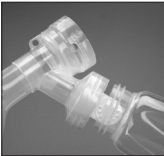
1 Asegúrese de que el embudo y el conector estén bien acoplados.



2 Coloque la membrana blanca en la válvula amarilla.



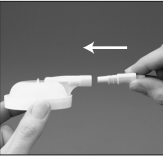
3 Empuje la válvula amarilla hasta encajarla en el conector del embudo.



4 Enrosque el recipiente de recolección en el embudo.



5 Ensamble la membrana protectora y la tapa de la membrana.



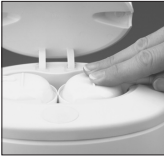
6 Coloque el extremo amarillo de la manguera en el orificio de la tapa de la membrana.



7 Inserte el extremo amarillo claro de la manguera en la abertura del conector.



8 Para destrabar la tapa, presione el botón de desbloqueo ovalado, que se encuentra en la parte superior del sacaleches Symphony® Breastpump. Presionando el botón, tire la manija hacia arriba para abrir el contenedor y acceder a los mecanismos de extracción.



9 Presione la tapa o membrana hasta que encaje en el mecanismo de extracción. Escuchará un clic cuando esté colocada correctamente. Para asegurarse de que esté bien colocada, no olvide centrar el orificio del tubo de la tapa de la membrana directamente sobre la hendidura que hay en el contenedor.



10 Cierre bien la tapa antes de empezar la extracción. Si la tapa no cierra bien, es posible que la tapa de la membrana no esté colocada correctamente o haya que ajustarla.



11 Presione el botón de encendido para prender el sacaleches y comenzar con la etapa de estimulación/bajada de leche.



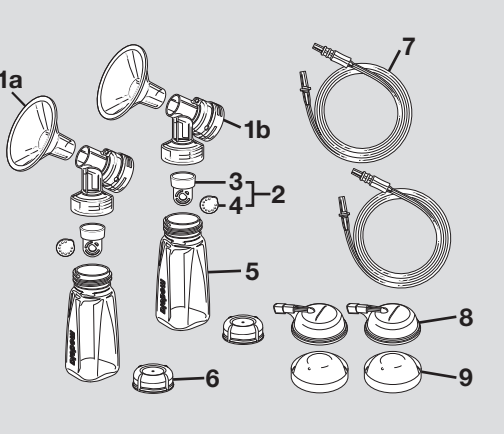
12 Centre el embudo en el pezón y empiece a extraerse leche.



13 Si le baja la leche antes de que comience la etapa de extracción, puede extraerse leche de una mejor manera presionando el botón que inicia dicha etapa.

Piezas del juego del sacaleches

Symphony® Breastpump



Pieza	Número de pedido
1a. Embudo PersonalFit™ Breastshield, estándar (24 mm)	87073
1b. Conector del embudo PersonalFit Breastshield.....	87071
2. Válvula y membrana blanca	8000001
3. Válvula.....	8100475
4. Membrana.....	8207013
5. Recipiente de recolección	8117009
6. Tapa dura del recipiente	8107183
7. Manguera.....	8007213
8. Tapa de la membrana.....	8100667
9. Membrana protectora.....	8200094

medela

www.medela.com

Medela, Inc., P.O. Box 660, 1101 Corporate Drive, McHenry, IL 60051-0660
Teléfono: (800) 435-8316 o (815) 363-1166
Fax: (815) 363-1246
Correo electrónico: customer.service@medela.com

Medela y Symphony son marcas registradas, y PersonalFit, Quick Clean, Micro-Steam y #1 Choice of Hospitals & Mothers son marcas comerciales de Medela, Inc.

1908095 C 0210 © 2010 Medela, Inc.
Impreso en los Estados Unidos de América